

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično
gonjenje lica odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-05-87-A
Datum: 5. mart 2010.
Original: engleski

PRED ŽALBENIM VEĆEM

Rešava: sudija Liu Daqun, predžalbeni sudija

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 5. marta 2010.

TUŽILAC

protiv

**NIKOLE ŠAINOVIĆA
DRAGOLJUBA OJDANIĆA
NEBOJŠE PAVKOVIĆA
VLADIMIRA LAZAREVIĆA
SRETENA LUKIĆA**

JAVNO

**ODLUKA PO ZAHTEVU NEBOJŠE PAVKOVIĆA ZA PRODUŽENJE ROKA
ZA PODNOŠENJE DOPUNSKOG PODNESKA**

Tužilaštvo:

g. Peter Kremer, QC

Zastupnici odbrane:

g. Toma Fila i g. Vladimir Petrović za g. Nikolu Šainovića
g. Tomislav Višnjić i g. Peter Robinson za g. Dragoljuba Ojdanića
g. John Ackerman i g. Aleksandar Aleksić za g. Nebojšu Pavkovića
g. Mihajlo Bakrač i g. Đuro Čepić za g. Vladimira Lazarevića
g. Branko Lukić i g. Dragan Ivetić za g. Sretena Lukića

JA, LIU DAQUN, sudija Žalbenog veća Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Žalbeno veće, odnosno Međunarodni sud) i predžalbeni sudija u ovom predmetu,¹

IMAJUĆI U VIDU "Presudu" koju je Pretresno veće III donelo 26. februara 2009;²

IMAJUĆI U VIDU da su sve strane u postupku podnele žalbe na Prvostepenu presudu i da je dostavljanje podnesaka u vezi sa svim žalbama u ovom predmetu okončano;

IMAJUĆI U VIDU odluku Žalbenog veća od 12. februara 2010. kojom je delimično odobrilo zahtev Nebojše Pavkovića (u daljem tekstu: Pavković) za prihvatanje dodatnih dokaza u žalbenom postupku³ i prihvatilo 24 od 36 predloženih dokumenata kao poverljive dokazne predmete 4DA1 do 4DA24;⁴

IMAJUĆI U VIDU da tužilaštvo nije dostavilo materijal u postupku pobijanja;

PODSEĆAJUĆI da je na osnovu pravila 115 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (u daljem tekstu: Pravilnik) Žalbeno veće naložilo Pavkoviću da dostavi dopunski podnesak o uticaju prihvaćenih dodatnih dokaza u roku od 22 dana od dana donošenja Odluke od 12. februara 2010, odnosno najkasnije 8. marta 2010;⁵

PODSEĆAJUĆI da je 2. marta 2010. Žalbeno veće odbacilo Pavkovićev zahtev za odgodu postupka⁶ i naložilo mu da ispoštuje važeće rokove navedenih u odlukama od 12.

¹ *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-A, Nalog kojim se imenuje predžalbeni sudija, 19. mart 2009. godine.

² *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-T, Presuda, 26. februar 2009. (u daljem tekstu: Prvostepena presuda).

³ Zahtev generala Pavkovića za prihvatanje dodatnih dokaza pred Žalbenim većem na osnovu pravila 115, sa dodacima A, B, C i zahtev za prekoračenje ograničenja broja reči, 14. oktobar 2009. (poverljivo) (u daljem tekstu: Zahtev za prihvatanje dodatnih dokaza).

⁴ Odluka po zahtevu Nebojše Pavkovića za prihvatanje dodatnih dokaza, 12. februar 2010. (javna redigovana verzija) (u daljem tekstu: Odluka od 12. februara 2010), par. 60.

⁵ *Ibid.*, par. 61.

⁶ Zahtev generala Pavkovića za odgodu postupka dok sekretar ne donese odluku, 19. februar 2010.

i 16. februara 2010.⁷ ili eventualnim daljim odlukama koje bi mogle biti donesene pre nego što se reši njegov zahtev za dodatna sredstva;⁸

REŠAVAJUĆI PO "Hitnom zahtevu za veoma kratko produženje roka" koji su Pavkovićeви branioci podneli 5. marta 2010. (u daljem tekstu: Zahtev), kojim traže petodnevno produženje roka za podnošenje dopunskog podneska na osnovu Odluke od 12. februara 2010;

IMAJUĆI U VIDU da Tužilaštvo (u daljem tekstu: tužilaštvo) još nije dostavilo odgovor;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je, u svetlu kašnjenja Zahteva i neposrednog isteka rečenog roka, u interesu pravde da se bez odlaganja donese odluka o ovom pitanju, imajući na umu da tužilaštvu neće biti nanesena šteta ishodom ove odluke;

IMAJUĆI U VIDU da Pavković tvrdi da je traženo produženje roka opravdano zato što su "ostala samo dva radna dana da se podnesak dovrši, 4. i 5. mart", s obzirom na to da je njegov zahtev za dodatne sate Sekretarijat odobrio 3. marta 2010.;⁹

PODSEĆAJUĆI na to da je u Odluci od 2. marta 2010. Žalbena veće odlučilo da je Pavkovićev branilac "obavezan da nastavi da radi u najboljem interesu svog klijenta do prekida zastupanja (po okončanju postupka ili odobrenom povlačenju iz postupka)" i da stoga nije mogao da prekine rad na dopunskom podnesku na osnovu toga što očekuje odluku sekretara Međunarodnog suda po pitanju naknade njegovom timu odbrane;¹⁰

PODSEĆAJUĆI DALJE na to da je Žalbena veće izričito uzelo u obzir da je "Pavković podneo Zahtev za prihvatanje dodatnih dokaza 14. oktobra 2009. i da je trebalo da bude svestan daljeg postupka u skladu s pravilom 115 Pravilnika, uključujući činjenicu da bi, u slučaju da njegov zahtev bude odobren, tužilaštvo moglo da iznese dokaze u postupku

⁷ Odluka po zahtevu Vlastimira Đorđevića za pristup transkriptima, dokaznim predmetima i dokumentima, 16. februar 2010.

⁸ Odluka po zahtevu Nebojše Pavkovića za odgodu postupka, 2. mart 2010. (u daljem tekstu: Odluka od 2. marta 2010), par. 16.

⁹ Zahtev, par. 5-6.

¹⁰ Odluka od 2. marta 2010, par. 14.

pobijanja, a da bi obe strane u postupku imale mogućnost da dostave dopunske podneske koje se odnose na navodni uticaj prihvaćenih dokaza";¹¹

UZIMAJUĆI U OBZIR da je od oktobra 2009. Pavković i njegov tim odbrane trebalo da predvide mogućnost pripreme dopunskog podneska i da je, u svakom slučaju, trebalo da počnu da rade na njemu neposredno po donošenju Odluke od 12. februara 2010;

UZIMAJUĆI, stoga, **U OBZIR** da su Pavković i njegov tim odbrane imali dovoljno vremena da rade na pripremi dopunskog podneska kako bi mogli da ga podnesu u skladu s pravilom 115 Pravilnika i Odlukom od 12. februara 2010;

ZAKLJUČIVŠI da su argumenti izneseni u Zahtevu neodrživi i skoro obesni,¹²

OVIM ODBIJA Zahtev i **NALAŽE** Pavkoviću da postupi prema Odluci od 2. marta 2010.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu se merodavnim smatra tekst na engleskom.

Dana 5. marta 2010. godine,
U Hagu,
Holandija

/potpis na originalu/
sudija Liu Daqun,
predsedavajući

[pečat Međunarodnog suda]

¹¹ *Ibid.*, par. 15.

¹² V. pravilo 73(D) Pravilnika.